

## TALÁLT VERS

Ezra Pound

(1885–1972)

### A CXV. CANTÓBÓL

A tudósok telve félelemmel  
s az európai agy megáll  
Wyndham Lewis inkább megvakult  
mintsem az ő agya megálljon.  
Éjszaka szél alatt szegfűk között,  
szirmuk parányit rezdül  
Mozart, Linné, Sulmona,  
Amikor barátaink gyűlölik egymást  
hogyan lenne béke a földön?  
Torzsalkodásaikat még élveztem ifjúkoromban,  
Kiszáradt hüvely, mely nincs tovább  
de a fény zeng mindörökké  
lidérccláng a mocsarak fölött  
hol a szíkfű susog a dagályhoz  
Tér, idő,  
sem élet, sem halál nem a válasz.  
S azok, kik jót akartak  
de rosszat cselekedtek  
In meiner Heimat  
ahol fenn jártak a holtak  
s az élők mind papírmáséból

KEMENES GÉFIN LÁSZLÓ fordítása